

CONGRESISTA XAVIER BECERRA

REPRESENTANDO EL DISTRITO 31 DE CALIFORNIA
Y SIRVIENDO COMO VICEPRESIDENTE DEL CAUCUS DEMOCRATA



BOLETIN DEL CONGRESISTA BECERRA | DISTRITO 31 DE CALIFORNIA | VERANO 2009 | <http://Becerra.House.Gov>

LA REFORMA DEL SEGURO MEDICO NO PUEDE ESPERAR

Durante los meses pasados ustedes han compartido sus historias sobre el seguro médico conmigo en persona, por medio de mi sitio de Internet, en mis eventos "Café con su Congresista" y por medio de mis reuniones telefónicas. Su mensaje es claro: nuestro sistema de seguro médico no está funcionando para muchas familias y la reforma no puede esperar.

Como usted, millones de estadounidenses se preocupan no solamente por su salud, sino también por si pueden pagar para mantenerse saludables. Estados Unidos gasta dos veces más por persona que cualquier otro país en cuidados médicos, sin embargo, tenemos resultados de salud peores. Cada día, 14,000 estadounidenses pierden su seguro médico. Y el precio de las primas del seguro médico está aumentando tres veces más rápido que nuestros salarios.

Este es un problema que ya no podemos evadir. Nuestra economía y futuro fiscal están vinculados a nuestra habilidad para fortalecer lo que funciona en nuestro sistema de seguro médico y arreglar lo que no sirve.

Es por eso es que el Presidente Obama y el Congreso han hecho su prioridad número uno el reformar el sistema del seguro médico. Esta reforma, bajo el proyecto de ley llamada *Cuidados Médicos a Costos Accesibles de los Estados Unidos*, puede bajar el costo, y garantiza seguro médico para todos a costo más bajo y de calidad.

Estas son las formas en que usted y su familia pueden beneficiarse: si usted actualmente tiene seguro médico y tiene un plan de salud y esta satisfecho con su doctor, usted se puede quedar con esos servicios. Nosotros proporcionaremos más opciones, incluyendo seguros privados y públicos. Si usted cambia de trabajo, empieza un nuevo negocio o pierde su trabajo, usted puede mantener su seguro médico. Y las compañías de seguros no podrán negarle cobertura por condiciones médicas preexistentes.

Usted y su familia no tendrán que preocuparse de caer en la bancarrota por una enfermedad o una lesión. Las decisiones sobre su cuidado médico estarán en sus manos y en las manos de sus doctores, no en las manos de los ejecutivos de las compañías de seguros.

El proceso no será fácil, pero el precio de no hacer nada es muy alto. Si no hacemos nada para resolver el problema, más y más estadounidenses estarán en riesgo de perder su seguro médico. Las enfermeras y doctores de los Estados Unidos apoyan la reforma al sistema de seguro médico, y con su ayuda y apoyo, nosotros lograremos esta reforma. Esta es una responsabilidad compartida. Se lo debemos a nuestras familias.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Xavier Becerra", written over a light gray rectangular background.

XAVIER BECERRA
Member of Congress

PROGRESO DESDE EL CAPITOLIO EN Y ALREDEDOR DE WASHINGTON, D.C.



La Ley de Recuperación Americana Establece el Camino Hacia una Prosperidad Renovada

La Ley de Recuperación y Reinversión de los Estados Unidos, promulgada en ley el 17 de febrero por el Presidente Obama en el primer mes de su mandato, está estableciendo el camino hacia una nueva prosperidad para Estados Unidos. Después de casi una década de no invertir en infraestructura, escuelas, y en el sector de la energía limpia de nuestra nación, la Ley de Recuperación ya ha empezado a salvar y crear empleos, a reactiva nuevamente nuestra economía, y a ponernos en el camino

hacia el crecimiento y la estabilidad a largo plazo. Aunque la recuperación de la economía no ocurrirá de la noche a la mañana, estas grandes inversiones en la vitalidad de la economía estadounidense están pavimentando el camino hacia la prosperidad sostenible para todos.

Inversiones en America por parte de La Ley de Recuperación

Educación >>

- \$44.5 billones para distritos escolares locales para prevenir despidos y modernizar edificios en las escuelas
- Aumentar Pell Grants de \$4,731 a \$5,350
- \$2.1 billones para el programa de educación pre-escolar Head Start

Cuidado de la Salud >>

- \$86.6 billones para que estados puedan mantener servicios de Medicaid
- 65 por ciento en subsidios para primas de seguro de salud para los desempleados (bajo COBRA)
- \$19 billones para renovar la información medica tecnológicamente y modernizar los registros del seguro medico y comunicación
- \$2 billones para Centros de Salud Comunitarios

Transportación e Infraestructura >>

- \$27.5 billones para proyectos de autopistas y puentes
- \$8 billones para proyectos de tren-ligeros y relevo de congestión
- \$6.9 billones para nuevo equipaje para proyectos de transportación publica
- \$6 billones para aguas residuales y infraestructura para el agua potable

Energía Verde >>

- \$11 billones para una red eléctrica inteligente
- \$6.3 billones para gobiernos al nivel estatal y local puedan invertir en energía eficiente
- \$5 billones para la climatización de hogares de ingresos modestos

Alivio de impuestos para la clase media >>

- Crédito tributario Hacer que el Trabajo Pague, de \$400 para individuos que trabajan y \$800 para parejas casadas que trabajan
- \$1,000 de crédito para los impuestos por hijo para mas familias
- \$2,500 de crédito para los impuestos por los gastos del colegio

Con La Ley de Recuperación y Reinversión, no solamente podemos vencer esta crisis, sino que también seremos más fuertes que nunca con mejor infraestructura, un medioambiente más limpio, escuelas renovadas, más graduados de la universidad, y un mejor sistema de seguro médico.



PROGRESO DESDE EL CAPITOLIO EN Y ALREDEDOR DE WASHINGTON, D.C.



La Cámara de Representantes aprueba un histórico proyecto de ley para la Energía Verde que creará empleos, y reducirá el calentamiento global

Un hecho sorprendente: Nuevos datos de un satélite demuestran que este año solamente 10 por ciento del casquete en el Polo Norte se mantendrá congelado durante todo el año. Esto es 30 a 40 por ciento por debajo de lo normal - y es la mitad del hielo permanente que existía hace dos años. El 26 de julio, La Cámara de Representantes dio un paso importante para eliminar el calentamiento global al aprobar el proyecto de ley Energía Limpia y Seguridad de los Estados Unidos. Este proyecto de ley nos pone en el camino para reducir la contaminación por carbón en 80 por ciento en las próximas cuatro décadas al mismo tiempo que crea millones de empleos bien pagados en el sector nacional de la energía verde. Una gran inversión en nuevas tecnologías de energía limpia y energía eficiente son parte de este proyecto de ley. Ahora el Senado tiene que actuar para que este proyecto de ley pueda convertirse en ley. Cuando esta ley sea promulgada, los Estados Unidos ya no se quedará con los brazos cruzados mientras que el resto de los países industrializados progresan hacia la independencia energética y la reducción de las emisiones de carbón- nosotros seremos líderes en este cambio.

RELATOS DEL DISTRITO INFORMES DEL 31



El Vicepresidente Biden destaca inversiones de La Ley de Recuperación en CA-31

El 15 de mayo, les di la bienvenida al Vicepresidente Joe Biden y al Subsecretario Ron Simms de Vivienda y Desarrollo Urbano (HUD) al distrito congresional 31 de California para una visita a Esperanza, una organización localizada en el sur de Los Ángeles (vea la foto). El Vicepresidente

fue testigo del impacto positivo que la Ley de Recuperación está teniendo en comunidades de ingresos modestos por todo el país. Esperanza recibió \$875,000 para su proyecto de Hogares Saludables por medio de la Ley de Recuperación, que cubrirá el costo de limpiar 255 casas de toxinas de plomo. Aproximadamente 85% de los hogares en esta zona, fueron construidos antes de que los esfuerzos federales para reducir el plomo empezaran en 1978. En total, California recibirá \$17,624,182 para limpiar 1,845 casas de toxinas de plomo. La Ley de Recuperación generará muchos empleos que se necesitan en la zona, al mismo tiempo que ayudará a mejorar la salud de residentes vulnerables. Con el liderazgo de Presidente Obama y e; Vicepresidente Biden y la dedicación de organizaciones como Esperanza, los fondos de La Ley de Recuperación han sido puestos a trabajar, creando empleos y mejorando la calidad de vida en nuestras comunidades.



La Reforma del Seguro Médico es discutida en Conferencias Telefónicas

En junio y agosto discutí la reforma del seguro médico con cientos de constituyentes durante dos conferencias telefónicas organizadas por mi oficina. La conversación cubrió durante una hora amplios temas sobre la reforma al seguro médico, incluyendo el control de costos, cobertura universal, la necesidad de más enfermeras y doctores, y cómo pagar por la reforma. Escuchamos de doctores y enfermeras que viven en nuestro distrito, al igual que de muchos otros que compartieron sus historias personales sobre el estado del sistema de seguros médicos que tenemos actualmente. Estas fueron discusiones extremadamente valiosas y esclarecedoras que continúan informando mi trabajo en el Congreso. Las conferencias telefónicas son nuevas formas en las que puedo escuchar sus pensamientos y puntos de vista directamente cuando el calendario del Congreso me impide tener mis reuniones de “Café con su Congresista.” Usted puede escuchar el audio de mi conferencia telefónica sobre la reforma del seguro médico en la sección de *podcasts* en <http://Becerra.House.Gov>. Asegúrese de registrarse para recibir mensajes electrónicos y manténgase sintonizado para participar en mi próxima conferencia telefónica.



Joshua Frausto gana el premio mayor en la competición de arte del Distrito CA-31

El dibujo de Joshua Frausto “*We the People*” (mostrado aquí) será exhibido en los pasillos del Capitolio de los Estados Unidos durante el próximo año, tras ser escogido como el mejor de 124 participantes en la competencia artística de estudiantes del Distrito 31. Frausto, un estudiante de último año en la escuela secundaria de Eagle Rock, recibió un viaje completamente pagado a Washington, D.C. para atender la ceremonia *National Congressional Student Art Competition* el 24 de junio, entre otros premios.

El Rincón de la Ayuda Federal (Casework)

Mis empleados tienen más de 30 años de experiencia combinada ayudándole a asegurar el acceso a los servicios y beneficios por los que usted paga en dólares de impuestos. Desde enero, hemos ayudado a más de 250 constituyentes a resolver problemas con agencias federales como el Seguro Social, el Departamento de Veteranos, y el Departamento de Ciudadanía e Inmigración.

Para obtener más información sobre este tipo de ayuda, por favor visite mi página de internet bajo la sección “CONSTITUENT SERVICES.”

¿Estas Conectado con tu Congresista?

Rep. Becerra 2.0

Recientemente, amplíé el contenido disponible en mi sitio de Internet como un esfuerzo para diversificar las formas en que podemos mantenernos en contacto. Ahora, hay más maneras en que usted se puede mantener al día sobre mi trabajo representándolo a usted: por medio de Facebook, YouTube, y Flickr. Le sugiero a explorar estos sitios de Internet:



<http://www.facebook.com/XavierBecerra>

<http://www.youtube.com/XavierBecerra>

<http://www.flickr.com/XavierBecerra>



Programa de Capacidad de Pago y Estabilidad para Propietarios de Vivienda (Making Home Affordable)

Que es lo que Debes Saber

La administración Obama ha implementado el plan "Making Home Affordable" para estabilizar el mercado de viviendas y ayudar a millones de estadounidenses a reducir su pago mensual hipotecario a un nivel más accesible. El plan incluye dos programas, el programa de refinanciamiento y el programa de modificación de hipotecas.

Programa de Capacidad de Pago y Estabilidad-Refinanciamiento

Este programa tiene como objetivo ayudar a prestatarios cuyos prestamos son propiedad de Fannie Mae o Freddie Mac a refinanciar para obtener una hipoteca más asequible. El programa es para aquellos que tienen una buena historia de cumplimiento de pagos de su prestamos existente, pero no pueden refinanciar porque su casa ha perdido valor. Estos propietarios que están "bajo el agua" ahora serán elegibles para refinanciar su préstamo y tomar ventaja de los nuevos bajos intereses.

Programa de Capacidad de Pago y Estabilidad-Refinanciamiento

Este programa tiene como objetivo ayudar a prestatarios cuyos prestamos son propiedad de Fannie Mae o Freddie Mac a refinanciar para obtener una hipoteca más asequible. El programa es para aquellos que tienen una buena historia de cumplimiento de pagos de su prestamos existente, pero no pueden refinanciar porque su casa ha perdido valor. Estos propietarios que están "bajo el agua" ahora serán elegibles para refinanciar su préstamo y tomar ventaja de los nuevos bajos intereses.

Para saber si usted califica para estos programas...

Visite <http://www.MakingHomeAffordable.gov/spanish>

Llame: 188-995-HOPE (4673)

O llame a mi oficina al 213-483-1425

ACÉRQUESE A MI OFICINA O LLÁMEME

**1910 Sunset Blvd., #810
Los Angeles, CA 90026
(213) 483-1425**

**1119 Longworth HOB
Washington, D.C. 20515
(202) 225-6235**

<http://Becerra.House.gov>